

**MẪU SỐ 05**

(Ban hành kèm theo Thông tư số 41/2018/TT-BYT ngày 14 tháng 12 năm 2018 của Bộ trưởng Bộ Y tế)

**BÁO CÁO**

**Kết quả nội kiểm chất lượng nước sạch**  
(Dùng cho đơn vị cấp nước trong từng lần nội kiểm)

**A. THÔNG TIN CHUNG**

- Tên đơn vị cấp nước: **Khu xử lý nước Công ty TNHH Nhà máy bia Heineken Việt Nam**
- Địa chỉ: **170 Lê Văn Khương, phường Thới An, Quận 12, TP.HCM**
- Công suất thiết kế: **350 m<sup>3</sup>/h.**
- Nguồn nước nguyên liệu (ghi cụ thể): **nguồn nước ngầm và nước thành phố.**
- Thời gian kiểm tra: tháng 11/2024
- Người kiểm tra: Công ty TNHH Nhà máy bia Heineken Việt Nam
- Số mẫu và vị trí lấy mẫu nước: 2 mẫu nước giếng qua xử lý tại trạm xử lý nước không tách Clo (Factory water)

**B. HỒ SƠ THEO DÕI, QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG NƯỚC**

Đầy đủ theo quy định

**C. KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM CHẤT LƯỢNG NƯỚC**

TT	Mã số mẫu, lấy mẫu Các thông số	Tháng 11/2024	Giới hạn tối đa cho phép	Đánh giá (Đạt/không Đạt)
1.	Coliform (CFU/100 ml)	Không phát hiện	<3	Đạt
2.	E.Coli hoặc Conliform chịu nhiệt (CFU/100 mL)	Không phát hiện	<1	Đạt
3.	Arsenic (As <sup>(*)</sup> ) mg/L	Không phát hiện	0,01	Đạt
4.	Clo dư tự do (**) (mg/L)	Không phát hiện	Trong khoảng 0,2-1,0	Xem ghi chú
5.	Độ đục (NTU)	Không phát hiện	2	Đạt
6.	Màu sắc (TCU)	Không phát hiện	15	Đạt
7.	Mùi, vị	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ	Đạt
8.	pH	7.3	Trong khoảng 6,0-8,5	Đạt
9.	.....			

- Dấu (\*) chỉ áp dụng cho đơn vị cấp nước khai thác nước ngầm.

- Dấu (\*\*) chỉ áp dụng cho các đơn vị cấp nước sử dụng Clo làm phương pháp khử trùng.

**Ghi chú:**

- Nhà máy gửi 2 mẫu Factory Water - là nước chưa qua khử Clo ở 2 vị trí là Factory Water Manifold và Factory Water Tank. Tuy nhiên Clo dư có thể mất đi trong quá trình vận chuyển đến phòng thí nghiệm Quatest 3.

**D. CÁC BIỆN PHÁP KHÁC PHỤC (nếu có)**

.....  
.....

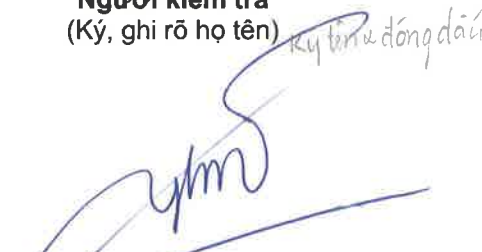
**Đ. ĐỀ NGHỊ:**

.....  
.....

TP HCM, ngày 14 tháng 11 năm 2024

**Người kiểm tra**

(Ký, ghi rõ họ tên)

*Ký tên đóng dấu*  
  
**Nguyễn Thị Ngọc Lan**  
Head of HCM Brewery



ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA  
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn  
Testing Complex: No. 7, road No.1, Bien Hoa 1 LZ, Dong Nai, Vietnam C5 lot, KI road, Cat Lai LZ, Dist.2, HCMC, Vietnam 64 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam

KT3-06463AMT4/2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

13/11/2024  
Trang 01 / 02

- Tên mẫu : **FACTORY WATER MANIFOLD**  
SD: 06.11.24  
Thời gian lấy mẫu: 06/11/2024
- Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.  
- Dạng mẫu: lỏng;  
- Số đơn vị/mẫu: 5 L;  
- Dụng cụ chứa: bình nhựa;
- Số lượng mẫu : 01
- Ngày nhận mẫu : 06/11/2024
- Thời gian thử nghiệm : 06/11/2024 – 13/11/2024
- Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH NHÀ MÁY BIA HEINEKEN VIỆT NAM**  
Tầng 18 & 19, Tòa Nhà Vietcombank, Số 5 Công Trường Mê Linh,  
Phường Bến Nghé, Quận 1, TP. HCM
- Kết quả thử nghiệm : Xem trang tiếp theo

TRƯỞNG PTN MÔI TRƯỜNG

Nguyễn Hoàng Linh

TL. GIÁM ĐỐC  
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM



Phan Thành Trung

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the timely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ email: info@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.  
*Please contact QUATEST 3 at the email addresses: info@quatest3.com.vn for further information about test report.*
- Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (ViLAS 004), Các chỉ tiêu có dấu (\*) là không được công nhận.  
*The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (ViLAS 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.*





ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3**



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 4012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn  
 Testing Complex: No.7, road No.1, Bien Hoa 1 Z, Dong Nai, Vietnam C5 lot, K1 road, Cat Lái, H. Z, Dist. 12, Ho Chi Minh City, Vietnam C6 lot, K1 road, Cat Lái, H. Z, Dist. 12, Ho Chi Minh City, Vietnam C64 Le Hong Phong, Dist 5, HCMC, Vietnam

KT3-06463AMT4/2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

13/11/2024  
 Trang 02 / 02

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Phương pháp thử	Mức chất lượng QCVN 01-1:2018/BYT	Kết quả thử nghiệm	Giới hạn phát hiện
7.1	Độ màu	Pt.Co	TCVN 6185:2015	15	KPH	5,0
7.2	Độ đục	NTU	SMEWW 2130B:2023	2	KPH	0,5
7.3	Độ pH (tại 25 °C)	-	TCVN 6492:2011	6,0 - 8,5	7,3	-
7.4	Hàm lượng asen (As)	mg/L	US EPA Method 200.8	0,01	KPH	0,0005
7.5	Hàm lượng clo dư tự do (Cl <sub>2</sub> )	mg/L	TCVN 6225-2:2021	0,2 - 1,0	KPH	0,02
7.6	Tổng số coliform	CFU/100 mL	ISO 9308-1:2014 / Amd.1:2016	< 3	< 1(***)	-
7.7	Escherichia coli	CFU/100 mL	ISO 9308-1:2014 / Amd.1:2016	< 1	< 1(***)	-
7.8	Mùi	-	SMEWW 2150C:2023	Không có mùi lạ/ No strange odor	Không có mùi lạ/ No strange odor	-

**Ghi chú:**

(\*\*\*) : Kết quả được biểu thị "< 1 CFU" được xem là "không phát hiện vi sinh vật mục tiêu" trên thể tích mẫu kiểm tra

SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water

TCVN: Tiêu Chuẩn Quốc Gia

US EPA: United States Environmental Protection Agency

QCVN 01-1:2018/BYT : Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt

KPH: Không phát hiện

*Ký tên và đóng dấu*  
  
**Nguyễn Thị Ngọc Lan**  
 Head of HCM Brewery

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*  
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*  
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.  
*Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.*  
 6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Viện 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là...  
*The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Viện 004). The characteristics marked with (\*) are not measured yet.*





ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA  
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn  
Testing Complex: 6 No.7, road No.1, Bien Hoa 1 LZ, Dong Nai, Vietnam 6 C5 lot, K1 road, Cat Lai LZ, Dist.2, HCMC, Vietnam 6 64 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam

KT3-06463AMT4/3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

13/11/2024  
Trang 01 / 02

- Tên mẫu : **FACTORY WATER TANK**  
SD: 06.11.24  
Thời gian lấy mẫu: 06/11/2024
- Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.  
- Dạng mẫu: lỏng;  
- Số đơn vị/mẫu: 5 L;  
- Dụng cụ chứa: bình nhựa;
- Số lượng mẫu : 01
- Ngày nhận mẫu : 06/11/2024
- Thời gian thử nghiệm : 06/11/2024 – 13/11/2024
- Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH NHÀ MÁY BIA HEINEKEN VIỆT NAM**  
Tầng 18 & 19, Tòa Nhà Vietcombank, Số 5 Công Trường Mê Linh,  
Phường Bến Nghé, Quận 1, TP. HCM
- Kết quả thử nghiệm : Xem trang tiếp theo

TRƯỜNG PTN MÔI TRƯỜNG

Nguyễn Hoàng Linh

TL. GIÁM ĐỐC  
TRƯỜNG PHÒNG THỬ NGHIỆM



Phạm Thành Trung

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.

*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phần bỏ chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.

*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.

*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.

*Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) for further information about test report.*

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) không được công nhận.

*The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.*





ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3**



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 2012 Email: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn  
 Testing Complex: No.7, road No.1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam C5 lot, K1 road, Cat Lái, Dist. 12, HCMC, Vietnam 4 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam

ISO/IEC 17025:2017

KT3-06463AMT4/3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

13/11/2024  
 Trang 02 / 02

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Phương pháp thử	Mức chất lượng QCVN 01-1:2018/BYT	Kết quả thử nghiệm	Giới hạn phát hiện
7.1	Độ màu	Pt.Co	TCVN 6185:2015	15	KPH	5,0
7.2	Độ đục	NTU	SMEWW 2130B:2023	2	KPH	0,5
7.3	Độ pH (tại 25 °C)	-	TCVN 6492:2011	6,0 - 8,5	7,3	-
7.4	Hàm lượng asen (As)	mg/L	US EPA Method 200.8	0,01	KPH	0,0005
7.5	Hàm lượng clo dư tự do (Cl <sub>2</sub> )	mg/L	TCVN 6225-2:2021	0,2 - 1,0	KPH	0,02
7.6	Tổng số coliform	CFU/100 mL	ISO 9308-1:2014 / Amd.1:2016	< 3	< 1(***)	-
7.7	Escherichia coli	CFU/100 mL	ISO 9308-1:2014 / Amd.1:2016	< 1	< 1(***)	-
7.8	Mùi	-	SMEWW 2150C:2023	Không có mùi lạ/ No strange odor	Không có mùi lạ/ No strange odor	-

**Ghi chú:**

(\*\*\*) : Kết quả được biểu thị "< 1 CFU" được xem là "không phát hiện vi sinh vật mục tiêu" trên thể tích mẫu kiểm tra

SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water

TCVN: Tiêu Chuẩn Quốc Gia

US EPA: United States Environmental Protection Agency

QCVN 01-1:2018/BYT : Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt

KPH: Không phát hiện

Ký tên & đóng dấu  
  
**Nguyễn Thị Ngọc Lan**  
 Head of HCM Brewery

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*  
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*  
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ email: info@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.  
*Please contact QUATEST 3 at the email addresses: info@quatest3.com.vn for further information about test report.*  
 6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (HoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Viện 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
*The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Viện 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.*

